

## חוק שירות התעסוקה (תיקון מס' 14), התשס"ד-2004\*

1. תיקון סעיף 62 בחוק שירות התעסוקה, התשי"ט-1959<sup>1</sup> (להלן – החוק העיקרי), בסעיף 62, אחרי ההגדרה "לשכה פרטית" יבוא:
- "עובד זר" – כהגדרתו בסעיף זיב לחוק עובדים זרים (איסור העסקה שלא כדין והבטחת תנאים הוגנים), התשנ"א-1991<sup>2</sup> (בחוק זה – חוק עובדים זרים)."
2. תיקון סעיף 65 בסעיף 65 לחוק העיקרי, במקום הסיפה החל במילים "שמקומה בחוץ לארץ" יבוא "שמקומה מחוץ לישראל, בתיווך עבודה לאנשים הנמצאים מחוץ לישראל או בתיווך עבודה לעובדים זרים אלא אם כן ניתן לה היתר מיוחד לכך מאת שר התעשייה המסחר והתעסוקה ובתנאים שקבע בהיתר; הוראות סעיף זה באות להוסיף על חובת קבלת רישיון לפי סעיף 63."
3. ביטול סעיף 66 בסעיף 66 לחוק העיקרי – בטל.
4. תיקון סעיף 68 בסעיף 68 לחוק העיקרי, אחרי "הוראה מהוראות פרק זה" יבוא "או הוראות לפי פרק רביעי ו".
5. אחרי סעיף 69 לחוק העיקרי יבוא:
- "פרק רביעי ו: תשלומים ממבקש עבודה בקשר לתיווך עבודה**
- הגדרות 669. בפרק זה –
- "לשכה זרה" – מי שפועל מחוץ לישראל בקשר לתיווך עבודה לעובד זר או בקשר ליציאתו של עובד זר ממדינת חוץ לצורך הגעתו לישראל למטרת עבודה;
- "לשכה פרטית" ו"עובד זר" – כהגדרתם בסעיף 62;
- "תשלום מותר" – תשלום שמותר לגבותו או לקבלו ממבקש עבודה לפי הוראות סעיף 69ה;
- "השר" – שר התעשייה המסחר והתעסוקה.
- 69ג. לשכה פרטית לא תגבה ולא תקבל ממבקש עבודה, במישרין או בעקיפין, בישראל או מחוץ לישראל, תשלום כלשהו, אלא אם כן הוא תשלום מותר; לענין זה, "מבקש עבודה" – מבקש עבודה וכן מי שביקש עבודה והלשכה הפרטית פעלה בענינו בתיווך עבודה.
- 69ד. (א) אדם שאינו לשכה פרטית לא יגבה ולא יקבל מעובד זר, במישרין או בעקיפין, בישראל או מחוץ לישראל, תשלום כלשהו בקשר לתיווך עבודה, אלא אם כן הוא תשלום מותר.
- (ב) לענין סעיף זה, ייחשב כתשלום בקשר לתיווך עבודה גם תשלום שהוא אחד מאלה:
- (1) תשלום שנגבה או שהתקבל בקשר ליציאתו של עובד זר ממדינת החוץ לצורך הגעתו לישראל למטרת עבודה;

\* התקבל בכנסת ביום י"ד באלול התשס"ד (31 באוגוסט 2004). הצעת החוק ודברי ההסבר פורסמו בהצעות חוק הממשלה – 96, מיום כ"ד באדר התשס"ד (17 במרס 2004), עמ' 386.

<sup>1</sup> סי"ח התשי"ט, עמ' 32; התשס"ג, עמ' 187.

<sup>2</sup> סי"ח התשנ"א, עמ' 112; התשס"ד, עמ' 144.

(2) תשלום בקשר לקבלת אשרה ורישיון לשיבת ביקור. לפי חוק הכניסה לישראל, התשי"ב-1952<sup>3</sup>, או בקשר לקבלת היתר להעסקת עובד זר לפי סעיף ויג לחוק עובדים זרים.

(ג) הוראות סעיף זה לא יחולו על מי שנותן לעובד הזר, במישורין או בעקיפין, שירותים בתחום התחבורה; ובלבד שאינו נותן לו שירותים אחרים בקשר לתיווך עבורה.

69ה. (א) השר רשאי לקבוע, בהתייעצות עם שר המשפטים ובאישור ועדת העבודה הרווחה והבריאות של הכנסת, סכום מרבי שמוותר לגבות או לקבל כתשלום ממבקש עבודה, לפי הוראות סעיפים 69ג או 69ד, או לקבוע סוגי תשלומים שמוותר לגבותם או לקבלם כאמור, ורשאי הוא לקבוע את שיעורם המרבי.

(ב) בתקנות לפי סעיף קטן (א) רשאי השר לקבוע הוראות שונות לסוגים שונים של לשכות פרטיות, מבקשי עבודה, עובדים זרים או מציעי עבודה, ורשאי הוא לקבוע הוראות בענינים אלה:

(1) התנאים לגביה או לקבלה של התשלום המותר;

(2) נסיבות שבהן מי שגבה או שקיבל תשלום מותר יחויב בהחזרתו למבקש העבודה.

69ו. מבקש עבודה זכאי, בלי לגרוע מזכויותיו לפי כל דין או הסכם, לתבוע ממי שגבה ממנו תשלום בניגוד להוראות סעיפים 69ג או 69ד, את החזר התשלום האמור.

69ז. לשכה פרטית המתקשרת עם לשכה זרה, תכלול בהסכם ביניהן תניות כמפורט להלן:

(1) הלשכה הזרה לא תגבה ולא תקבל מעובד זר, במישורין או בעקיפין, בישראל או מחוץ לישראל, תשלום העולה על הסכום שנקבע בהסכם ביניהן, ובלבד שהסכום שנקבע בהסכם כאמור לא יעלה על הסכום שקבע השר, בהתייעצות עם שר המשפטים ובאישור ועדת העבודה הרווחה והבריאות של הכנסת (בפרק זה – התשלום החוזי);

(2) אם הלשכה הזרה גבתה או קיבלה מהעובד הזר, במישורין או בעקיפין, בישראל או מחוץ לישראל, תשלום העולה על התשלום החוזי, בניגוד לתניה כאמור בפסקה (1), תהיה הלשכה הפרטית מחויבת לבטל את ההסכם בינה לבין הלשכה הזרה מכוח הדין בישראל;

(3) אם התקיימו הנסיבות האמורות בפסקה (2) יהיה העובד הזר זכאי לקבל מהלשכה הזרה החזר בגובה ההפרש שבין התשלום ששילם לבין התשלום החוזי;

(4) תניות שקבע השר, בהתייעצות עם שר המשפטים, שמטרתן להגן על זכויותיהם של עובדים זרים ולמנוע את ניצולם, ובכלל זה למנוע גביה או קבלה של תשלום מעובד זר על ידי לשכה זרה, העולה על התשלום החוזי.

תשלום מותר

החזר תשלום

תניות בהסכם בין לשכה פרטית ללשכה זרה

<sup>3</sup> ס"ח התשי"ב, עמ' 354.

גביה או קבלה של תשלום על ידי לשכה זרה העולה על התשלום החוזי

69. (א) לשכה פרטית לא תתקשר בהסכם עם לשכה זרה שגבתה או שקיבלה מעובד זר, במישרין או בעקיפין, בישראל או מחוץ לישראל, תשלום העולה על התשלום החוזי; התקשרה לשכה פרטית עם לשכה זרה כאמור בהסכם - תפסיק את ההתקשרות; לענין זה, "התשלום החוזי" - התשלום החוזי שנקבע בהסכם בין הלשכה הזרה לבין הלשכה הפרטית, או בין הלשכה הזרה לבין לשכה פרטית אחרת.

(ב) (1) נודע ללשכה פרטית או למוסד ממוסדות המדינה כי לשכה זרה גבתה או קיבלה מעובד זר, תשלום העולה על התשלום החוזי, ימסור למי שהסמיך השר, את המידע שברשותה סמוך לאחר שנודע לו כאמור, אלא אם כן יש במסירת המידע כדי לפגוע בחקירה בידי הרשות המוסמכת לחקור על פי דין או אם הרבר מנוגד לדין.

(2) מי שהשר הסמיכו לכך ימסור ללשכה פרטית, לפי בקשתה, מידע בדבר לשכה זרה אשר גבתה או קיבלה סכום העולה על התשלום החוזי; השר רשאי לקבוע כללים, לרבות כללים למסירת המידע, וכן תנאים לביצוע סעיף קטן זה.

69. (א) לשכה פרטית העוסקת בתיווך עבודה לעובד זר, תמסור לעובד הזר הודעה הכוללת מידע לגבי זכויותיו בענינים אלה:

מסירת מידע לעובד זר

(1) התשלום המותר;

(2) התקשרה הלשכה הפרטית עם לשכה זרה בענינו של העובד הזר - התשלום החוזי לפי הוראות סעיף 69(1), וכן זכותו של העובד הזר לקבל מהלשכה הזרה החזר כאמור בסעיף 69(3);

(3) כל מידע אחר שיש בו כדי לסייע בהגנה על זכויותיהם של עובדים זרים ובמניעת ניצולם, שקבע השר, לרבות עיקרי זכויות העובד לפי הדין בישראל, מידע בדבר זהות המעביד, קיום אשרה ורישיון לישיבת ביקור, תיאור העבודה, תקופת העבודה ואמדן השכר הצפוי בישראל.

(ב) הודעה כאמור בסעיף קטן (א) תימסר לעובד הזר זמן סביר לפני הגעתו לישראל או במועד אחר שקבע השר; ההודעה תהיה בכתב, בשפה המובנת לעובד הזר, ואם נקבע נוסח להודעה לפי סעיף קטן (ג) - בנוסח שנקבע כאמור.

(ג) השר רשאי לקבוע הוראות שמטרתן להבטיח את מסירת המידע לעובד הזר לפי הוראות סעיף זה, ורשאי הוא לקבוע את נוסח ההודעה שתימסר.

69. השר רשאי לקבוע, בהתייעצות עם שר המשפטים ובאישור ועדת העבודה הרווחה והבריאות של הכנסת, סוגי עובדים זרים ששכרם עולה על כפל השכר הממוצע, שהוראות פרק זה, כולן או מקצתן, לא יחולו עליהם, בתנאים שקבע; לענין סעיף זה, "השכר הממוצע" - בהגדרתו בסעיף 1 לחוק שכר מינימום, התשמ"ז-1987<sup>4</sup>.

סיוג לתחולה

<sup>4</sup> ס"ח התשמ"ז, עמ' 68.

6. בסעיף 79 לחוק העיקרי, במקום "דינו - מאסר שישה חודשים או קנס שבעת אלפים וחמש מאות לירות וקנס אלף וחמש מאות לירות על כל עובד שלגביו נעברה העבירה" יבוא "דינו - מאסר שישה חודשים או קנס כאמור בסעיף 61(א4) לחוק העונשין, התשל"ז-1977<sup>5</sup> (בחוק זה - חוק העונשין)".

7. בסעיף 80 לחוק העיקרי, במקום סעיף קטן (ב) יבוא:

"(ב) לשכה פרטית שגבתה או שקיבלה ממבקש עבודה תשלום כלשהו, בניגוד להוראות סעיף 69ג, דינה - קנס כאמור בסעיף 61(א4) לחוק העונשין; היה מבקש העבודה עובד זר, דינה - מאסר שישה חודשים או קנס כאמור.

(ג) אדם שאינו לשכה פרטית שגבה או שקיבל מעובד זר תשלום כלשהו בקשר לתיווך עבודה, בניגוד להוראות סעיף 69ד, דינו - מאסר שישה חודשים או קנס כאמור בסעיף 61(א4) לחוק העונשין.

(ד) לשכה פרטית שהתקשרה עם לשכה זרה שגבתה או שקיבלה מעובד זר תשלום העולה על התשלום החוזי, או שלא הפסיקה את ההתקשרות עמה, בניגוד להוראות סעיף 69ח(א), דינה - קנס כאמור בסעיף 61(א3) לחוק העונשין.

(ה) לשכה פרטית שעשתה אחד מאלה, דינה - קנס כאמור בסעיף 61(א2) לחוק העונשין:

(1) התקשרה עם לשכה זרה ולא קבעה בהסכם ביניהן תניות כאמור בסעיף 69ז;

(2) לא מסרה הודעה לעובד זר, לפי הוראות סעיף 69ט.

8. בחוק עובדים זרים (איסור העסקה שלא כדין והבטחת תנאים הוגנים), התשנ"א-1991<sup>6</sup>, בסעיף ויב(א), בהגדרה "עובד זר", אחרי "לרבות" יבוא "אדם המבקש או"

תיקון חוק עובדים זרים (איסור העסקה שלא כדין והבטחת תנאים הוגנים) - מס' 6

9. (א) בחוק איסור הלבנת הון, התש"ס-2000<sup>7</sup>, בתוספת הראשונה, אחרי פסקה (א18) יבוא:

תיקון חוק איסור הלבנת הון - הוראת שעה

"(א18) עבירה לפי סעיף 80(ב) לענין עובד זר או לפי סעיף 80(ג) להוק שירות התעסוקה, התשי"ט-1959: פסקה זו תעמוד בתוקפה תקופה של שלוש שנים, שתחילתה ביום תחילתו של חוק שירות התעסוקה (תיקון מס' 14), התשס"ד-2004: שר התעשייה המסחר והתעסוקה, באישור ועדת העבודה הרווחה והבריאות של הכנסת, רשאי בצו להאריך את תוקפה של פסקה זו לתקופה נוספת שלא תעלה על שנתיים."

10. (א) תחילתו של חוק זה ביום כניסתו לתוקף של תקנות ראשונות שיוקנו לפי הוראות סעיפים 69ה, 69ו(1) ו-69ט לחוק העיקרי, כנוסחם בסעיף 5 לחוק זה (בסעיף זה - יום התחילה).

(ב) הוראות סעיף 69ז לחוק העיקרי, כנוסחו בסעיף 5 לחוק זה, יחולו גם על הסכם בין לשכה פרטית לבין לשכה זרה, שנכרת לפני יום התחילה.

<sup>5</sup> סי"ח התשל"ז, עמ' 226.

<sup>6</sup> סי"ח התשנ"א, עמ' 112; התשס"ד, עמ' 144.

<sup>7</sup> סי"ח 1753, עמ' 293; התש"ס התשס"ג, עמ' 507.

(ג) לשכה פרטית שבידה, ערב יום התחילה, היתר שניתן לה לפי הוראות סעיף 65 לחוק העיקרי, כנוסחו ערב יום התחילה, יראו אותה כמי שקיבלה היתר לעסוק גם בתיווך עבודה לעובדים זרים לפי סעיף 65 לחוק העיקרי, כנוסחו בסעיף 2 לחוק זה, והכל עד תום תקפו של ההיתר.

אהוד אולמרט  
שר התעשייה המסחר והתעסוקה

אריאל שרון  
ראש הממשלה

ראובן ריבלין  
יושב ראש הכנסת

משה קצב  
נשיא המדינה

### חוק יום חינוך ארוך ולימודי העשרה (תיקון מס' 3), התשס"ד-2004\*

1. תיקון סעיף 4 בחוק יום חינוך ארוך ולימודי העשרה, התשנ"ז-1997' (להלן - החוק העיקרי), בסעיף 4 -

(1) בסעיף קטן (א), במקום "או כשכונות" יבוא "בשכונות, במוסדות חינוך או בשכבות גיל" ובמקום "או לשכונות" יבוא "לשכונות, למוסדות חינוך או לשכבות גיל";

(2) סעיף קטן (ב) - בטל.

2. תיקון סעיף 5 בחוק העיקרי, אחרי פסקה (1) יבוא:

"(א) לגבי שנת הלימודים התשס"ה, בתוך 60 ימים מיום פרסומו של חוק יום חינוך ארוך ולימודי העשרה (תיקון מס' 3), התשס"ד-2004";

לימור לבנת  
שרת החינוך התרבות והספורט

אריאל שרון  
ראש הממשלה

ראובן ריבלין  
יושב ראש הכנסת

משה קצב  
נשיא המדינה

\* התקבל בכנסת ביום י"ד באלול התשס"ד (31 באוגוסט 2004); הצעת החוק ודברי הסבר פורסמו בהצעת חוק הממשלה - 129, מיום י"ד באלול התשס"ד (31 באוגוסט 2004), עמ' 746.  
1 ס"ח התשנ"ז, עמ' 204; התשס"ד, עמ' 138.